

# Welsh Legislative Glossary

## Public Audit (Wales) Bill

### Introduction

This document summarises the Welsh-language technical legal terms relevant to the **Public Audit (Wales) Bill** ('the Bill') for information to Members.

The Bill was introduced in the Assembly on **9 July 2012** by Jane Hutt AM, Minister for Finance and Leader of the House, and its general principles were approved by the Assembly on **4 December 2012**. The **Public Accounts Committee** considered the Stage 2 amendments to the Bill on **28 January 2013**. A **Bill summary**, a **summary of the changes made at Stage 2**, and a **list of general Welsh legislative terms** are also available separately.

### Welsh terms specific to the Bill

- accountancy body – **corff cyfrifyddu**
- allowance(s) – **lwfans(au)**
- approved European body of accountants – **corff cyfrifwyr Ewropeaidd cymeradwy**
- audit (e.g. of accounts) – **archwilio (e.e. cyfrifon)**
- Audit Commission – **y Comisiwn Archwilio**
- audit regime – **cyfundrefn archwilio**
- Auditor General for Wales – **Archwilydd Cyffredinol Cymru**
- benefit administration studies – **astudiaethau gweinyddu budd-dal**
- body corporate – **corff corfforaethol**
- certification – **ardystio**
- code of practice – **cod ymarfer**
- corporation sole – **corfforaeth undyn**
- data matching – **paru data**
- delegation (of functions) – **dirprwyo (swyddogaethau)**
- disqualification – **anghymhwyso**
- economy, efficiency and effectiveness – **darbodaeth, effeithlonrwydd ac effeithiolrwydd**
- employee(s) – **cyflogai (cyflogeion)**
- examination(s) – **ymchwiliad(au)**
- exercise of function(s) – **arfer swyddogaeth(au)**
- governance – **llywodraethu**
- gratuity/ies – **arian rhodd**
- incorporate – **corffori**
- joint exercise (of functions) – **arfer (swyddogaethau) ar y cyd**
- nominate, nomination – **enwebu, enwebiad**
- non-executive member – **aelod anweithredol**
- prerogative instrument – **offeryn uchelfreiniol**
- propriety - **priodoldeb**
- Public Audit (Wales) Act 2004 – **Deddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004**
- qualified auditor – **archwilydd cymwysedig**
- relevant authority – **awdurdod perthnasol**
- remuneration – **talw cydnabyddiaeth**
- resignation or removal – **ymddiswyddo neu ddiswyddo**
- social security – **nawdd cymdeithasol**
- Superannuation Act 1972 – **Deddf Blwydd-daliadau 1972**
- supervisory – **goruchwyliol**
- supplementary powers – **pwerau atodol**
- temporary designation – **dynodiad dros dro**
- transfer day – **diwrnod trosglwyddo**
- transferred function – **swyddogaeth a drosglwyddir**

- unfair dismissal – **diswyddo annheg**
- value for money studies or examinations – **astudiaethau neu ymchwiliadau gwerth am arian**
- Wales Audit Office (WAO) – **Swyddfa Archwilio Cymru (SAC)**
- Wales consolidated fund – **cronfa gyfunol Cymru**

## Further information

For further information, please contact Siân Eleri Richards ([sian.richards@wales.gov.uk](mailto:sian.richards@wales.gov.uk), extension 8405), the Research Service.